



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP
MOTHER OF PERPETUAL HELP PARISH

BẢN TIN MỤC VỤ

2121 W.Apollo Rd., Garland, TX 75044

Email: dmhcggarland@gmail.com

Phone: **972-414-7073**

Website: www.dmhcg.org

Văn Phòng Giáo Xứ:

Thứ Hai - thứ Sáu: 9AM-4PM

Thứ Bảy đóng cửa

Chúa Nhật: 9AM-2PM

FB: www.facebook.com/MotherOfPerpetualHelpParish

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình).....7:30 AM

Lễ II (Lễ Thanh Niên).....10:00 AM

Lễ III (Lễ Thiếu Nhi).....12:00 PM

Lễ IV (Lễ Gia Đình)..... 5:00 PM

Thứ Hai - Thứ Sáu

Thánh Lễ.....7:00 AM & 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn Đức Mẹ HCG.....5:30 PM

Thánh Lễ.....8:00 AM & 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Chầu Thánh Thể7:30 PM - 8:00 PM

Thứ Năm tuần 3 trong tháng

Chầu Thánh Thể (tiếng Anh)..8:00 PM - 9:00 PM

Thứ Sáu đầu tháng và thứ Sáu tuần 2 trong tháng

Chầu Lược.....7:30 AM - 7:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng:6:45 AM và 9:00AM

Lễ Chiều7:00 PM và 9:00PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,

Thứ 4,5,6: 6:30pm-7:00pm, Thứ 7: 5:15pm-6:00pm

Sáng Thứ 5: Giải tội từ 9-10am

Rửa Tội

Rửa tội Trẻ Em mỗi tháng 1 lần vào thứ Bảy tuần II của tháng lúc 4pm tại nhà thờ.

Trước khi rửa tội, cha mẹ và người đỡ đầu cần học lớp Rửa tội vào thứ Bảy đầu tháng lúc 7pm tại phòng 115 Trung Tâm Thánh An Phong.

Xin nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Bảy đầu tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Xức dầu:

Nếu cần xúc dầu khẩn cấp xin gọi: 562-682-8591

Đám Tang

Khi có người qua đời, xin liên lạc ông Phạm Đức Hùng: 469-212-3452

Chúa Nhật: Giáo Lý-Việt ngữ-Thiếu Nhi Thánh Thể

Giáo Lý: 9 am - 10:15 am (sáng) & 3:15 pm - 4:30 pm (chiều)

Việt Ngữ: 10:30 am - 11:45 am (sáng) & 1:45 pm - 3 pm (chiều)

Thiếu Nhi Thánh Thể: 1:45 pm - 3 pm

GHỊ DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để làm đơn gia nhập.

CHÚA NHẬT 33 THƯỜNG NIÊN NĂM B - NGÀY 18/11/2018

Chánh Xứ: **Lm. Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R.**

Phó Xứ: **Lm. Đaminh Phạm Ngọc Hào, C.Ss.R.**

Phó Tế: **Vincent Đam Hữu Thư**

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Anh Kim 214-606-1956.

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ

Ô. Jason Nguyễn Ngọc Chính . . 214-924-8359

KHỐI PHỤ NỮ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

A. Nguyễn Thông 972-977-5037

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

A. Nguyễn Anh Linh 214-454-1753

Ban Giúp Lễ

Cao Thi Michelle 214-537-6591

Ca Đoàn

Thánh Linh 214-289-9581

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 214-534-4362

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

Gioan Vianney.469-583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Lê Văn Tới . . . 972-422-0331

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Lê Văn Tới.....972-422-0331

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Trần Janine Van, CMR. 816-489-6759

Ban Việt Ngữ

Thầy Lê Thanh.....469-867-6025

Hội Phụ Huynh

A. Khiêm Dương: 469-328-0735

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Đặng Thị Ánh Tuyết469-682-9087

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đam Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ông Phaolô Đoàn Xuân Định ... 214-514-8551

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Vũ Thị Sen 310-598-8302

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Ô. Vũ Tiến Công..... 469-703-0625

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

A. Phạm Đức Lâm 214-549-0897

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

Phạm Khắc Nghi ... 603-858-2474

Mục Vụ Giới Trẻ

Chị Kim Anh Đỗ 469-396-8843

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Trí.....214-406-3475

Ban Trật Tự

A. Phú Nguyễn.....469-360-5880

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hùng..... 214-315-9269

Safety Environment Officer

Cô Trần T. T. Nga.. 972-890-7917

Cô Ngô Hoàng Chi..... 972-693-8649

Nhóm Bác ái

Cô Diễm Phước.....972-489-1171

Hội Hiệp Sĩ Columbus

A. Nguyễn Trần Vinh ... 469-733-2927

Hội Quán Giáo xứ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

Nhà Bình An (nhà cốt)

C. Võ Thị Ngọc Liêm 972-234-0565

Đại Diện Bảo Trợ Ôn Gợi

Anh Nguyễn Minh Tiến.....972-408-5996

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Nguyễn Văn Minh (469)-314-6236

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214)-603-2330

Khu 3: B. Nguyễn Thị Mỹ Tiên (469) 422-9197

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suốt (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Khu 8: Ô. Nguyễn T. Trung 469-734-0057

Khu 9: B. Ngô Hoàng Chi 972-693-8649

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

CHUẨN BỊ CHUYỂN ĐI CUỐI CÙNG

Năm 2008, tôi có dịp đi qua nước Cộng hòa Tiệp thăm một Cha trong Phụ tỉnh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại của chúng tôi đang làm tuyên úy cho Cộng đồng Công giáo Việt Nam tại đây. Trong dịp này, tôi được Cha hướng dẫn đến thị trấn Sedlec ở ngoại ô thành phố Kutná Hora để viếng một Nguyện đường nhỏ trong Nhà Thờ Các Thánh, nơi có cất giữ xương của khoảng từ 40 ngàn đến 70 ngàn người. Một số xương được sắp xếp rất nghệ thuật với nhiều hình dạng khác nhau, kể cả dạng đèn chùm treo từ đỉnh xuống.

Được biết vào năm 1278, Đan viện trưởng Henry của Đan viện dòng Xitô tại Sedlec được Vua Otakar II của Bôhemia gửi qua Đất Thánh. Khi trở về, Đan viện trưởng Henry có đem theo một ít đất lấy từ đồi Gôlgôta, nơi Chúa Giêsu bị đóng đinh trên thập giá, và rải đất này trên nghĩa địa của Đan viện. Biết được tin này, từ đó trở đi, khắp cả miền Trung Âu, nhiều giáo dân có lòng đạo đức muốn rằng khi chết được chôn cất ở nghĩa trang này, nơi được rải đất từ vùng Đất Thánh. Qua giữa thế kỷ thứ 14, vì có quá nhiều người chết, nghĩa địa ngày càng được mở rộng. Khoảng năm 1400, một ngôi nhà thờ được xây lên giữa nghĩa trang, với một nguyện đường nằm dưới đất dùng để giữ xương cốt được đào lên để lấy chỗ xây nhà thờ hoặc để chôn những người khác.

Thật ra, đây không phải là lần đầu tiên, tôi đến thăm một nhà thờ cất giữ xương người (Bone Church). Vài năm trước đó, tôi đã có dịp đi hành hương ở Rôma bên nước Ý và có đến viếng Hầm mộ để xương ở Nhà thờ Đức Mẹ Vô Nhiễm của các tu sĩ dòng Phanxicô, nhánh Capuchin. Sau này khi tìm hiểu thêm, tôi biết được rằng ngoài 2 Nhà Thờ Xương mà tôi có dịp viếng thăm, ở Âu châu còn có 6 nơi giữ xương người nữa. Đó là Mộ Xương ở Wamba (Tây Ban Nha), Nhà thờ Xương ở Hallstatt (nước Áo), Nhà thờ Xương Thánh San Bernadino ở Milanô (nước Ý), Nhà nguyện Xương của Nhà thờ Thánh Phanxicô tại Elvora (nước Bồ Đào Nha), Hầm mộ Xương của các Tu sĩ Dòng Phanxicô nhánh Capuchin ở Palermo (nước Ý), và đặc biệt là Hầm mộ Xương ở thủ đô Paris của nước Pháp có chứa xương



của khoảng 6 triệu người, được gắn vào tường trong một hệ thống đường hầm dưới lòng đất có tổng cộng chiều dài là 300 km.

Lý do chính cho sự xuất hiện của các Nhà thờ Xương hoặc Hầm mộ Xương là do thiếu chỗ chôn cất nên xương người chết trước

phải được lấy ra để chôn cho người chết sau. Nhưng một điều chắc chắn là khi đến những Nhà thờ Xương như thế, cho dù là những hài cốt được sắp xếp nghệ thuật như thế nào, người viếng thế nào cũng có ý nghĩ rằng cuộc đời trần thế thật mong manh, chóng qua, và rồi ai cũng phải chết để chịu sự phán xét của Thiên Chúa như được tường thuật trong Bài Tin Mừng của Chúa nhật 33 Thường niên năm B hôm nay (Mc 13:24-32).

Vì thế điều quan trọng là khi nhận ra sự ngắn ngủi của cuộc sống thì con người phải học được sự khôn ngoan để rồi có thể sống đẹp, sống có ý nghĩa, và nhất là để chuẩn bị cho cuộc sống vĩnh cửu mai sau như Lời Chúa khuyên nhủ:

"Xin dạy chúng con đếm tháng ngày mình sống,

Ngõ hầu tâm trí được khôn ngoan." (Thánh vịnh 90:12)

Tôi biết có một linh mục khi được một giáo dân quen đến xin ngài giúp cho một việc nhưng lại trái với lương tâm người Công giáo, thì ngài nói với người đó: *"Này con ơi! Nếu cha có hai linh hồn thì cha làm cho con rồi, nhưng rất tiếc, cha chỉ có một linh hồn thôi con ơi!"* Đúng thế, Chúa Giêsu cũng đã từng nói: *"Lời lãi cả thế gian mà phải thiệt mất mạng sống mình nào có ích gì?"* (Mt 16:26).

Nếu chúng ta khôn ngoan đủ để chọn cho mình một người bạn đời, một nghề nghiệp nuôi thân thì tại sao chúng ta lại không có khôn ngoan đủ để sống theo thánh ý Thiên Chúa bằng cách xa lánh tội lỗi và hết lòng yêu thương, phục vụ tha nhân, để rồi sau khi từ giã cõi đời này, chúng ta sẽ được hưởng hạnh phúc trên Nước Trời.

Lm. Chánh xứ
Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R.

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- Chúa Nhật 18/11 trong Tuần 33 Thường niên năm B. Ngày Thế Giới Người Nghèo lần II.

Quyên tiền lần 2 cho Quỹ Phát Triển Nhân Bản Công Giáo

- Thứ Hai 19/11 trong Tuần 33 Thường niên.

- Thứ Ba 20/11 trong Tuần 33 Thường niên.

- Thứ Tư 21/11. Lễ Đức Mẹ dâng mình vào Đền thờ. Lễ Nhớ.

- Thứ Năm 22/11. Lễ Thánh Xêlilia, Trinh nữ, Tử đạo. Lễ Nhớ. Giáo xứ cử hành trọng thể Lễ Các Thánh Tử đạo Việt Nam.

- Thứ Sáu 23/11. Lễ Thánh Clêmentê I, Giáo hoàng, Tử đạo; Thánh Côlumbanô, Viện phụ; Chân phước Miguel Agustin Pro, Linh mục, Tử đạo.

- Thứ Bảy 24/11. Lễ Thánh Anrê Dũng Lạc, Linh mục & Các Bạn Tử đạo. Lễ Kính.

- Chúa Nhật 25/11. Lễ Chúa Giêsu Kitô Vua Vũ Trụ. Lễ Trọng. Giáo xứ kết thúc Năm Ngân Khánh.

NHỚ ĐẾN CÁC LINH HỒN**NƠI LUYỆN NGỤC****REMEMBRANCE OF THE SOULS IN PURGATORY**

* Sách Toát Yếu Giáo Lý Giáo Hội Công Giáo số 210 và 211 nói: (1) Luyện ngục là tình trạng của những người chết trong tình thân với Thiên Chúa, nhưng, dù đã được bảo đảm ơn cứu độ vĩnh cửu, họ còn cần thanh luyện trước khi được hưởng hạnh phúc thiên đàng; (2) Nhờ sự “các thánh thông công” các tín hữu còn lữ hành trên trần gian, có thể giúp đỡ các linh hồn nơi luyện ngục, bằng cách dâng lời cầu khẩn, đặc biệt là thánh lễ, và tất cả những việc bố thí, ân xá và những việc hãm mình để cầu cho họ.

* *Compendium of the Catechism of the Catholic Church states: “Purgatory is the state of those who die in God’s friendship, assured of their eternal salvation, but who still have need of purification to enter into the happiness of heaven. Because of the communion of saints, the faithful who are still pilgrims on earth are able to help the souls in purgatory by offering prayers in suffrage for them, especially the Eucharistic sacrifice. They also help them by almsgiving, indulgences, and works of penance.” (nos. 210 & 211).*

ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG

Ngày 18/11/2018 Lúc 7:00PM

Giáo Khu 4: ÔB Phạm Đức Hùng 469-212-3452
1617 Dorado St, Garland, TX 75040

Giáo Khu 5: ÔB Nguyễn Văn Dân 214-546-5734
9754 Windham Dr, Dallas, TX 75243

Giáo Khu 7: ÔB Trần Đình Hiền 214-578-6190
435 St. Andrews Dr., Allen, TX 75002

Giáo Khu 11: A/C Hường & Lệ 214-714-2998
1016 Lowndes Lane, Wylie, TX 75098

Thứ Bảy Ngày 24/11/2018 Lúc 7:30PM

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Đọc kinh tại nhà tại nhà Ông Phạm Đức Lâm .
4416 Southpointe Dr
Richardson, TX 75082.
214-539-0897

MỪNG LỄ TẠ ƠN & ĐẠI LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM (22/11)

Giáo xứ sẽ mừng kính trọng thể Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam vào dịp Lễ Tạ Ơn (Thanksgiving Day) hôm thứ Năm ngày 22/11. Chương trình Đại lễ như sau:

* 8:30 am: Tập trung

* 9 am: Rước kiệu trong sân đậu xe Nhà thờ.

* 9:45 am: Hoạt cảnh Các Thánh Tử đạo (Nhà thờ)

* 10 am: Thánh Lễ Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Kính mời Quý Ông Bà và Anh Chị Em đến tham dự đông đủ và đúng giờ để tôn vinh Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, đặc biệt nhân kỷ niệm 30 năm biến cố Đức Thánh Giáo hoàng Gioan Phaolô II tuyên phong hiển thánh (1993-2018).

Lưu ý: Giáo xứ chỉ có 1 Thánh lễ vào ngày Lễ Tạ Ơn mà thôi.

HIGH SCHOOL YOUTH SEMINAR (Nov 18)

Các em lớp 9 (GL_9A, 9B, 9C, & 9J), lớp 10 (GL_10A, GL_10B, GL_10C, & GL_10J), và lớp Giáo Lý Bao Đồng (post-Confirmation) sẽ tham dự Youth Seminar ngày 18 tháng 11 từ 9 giờ sáng – 10 giờ 15 sáng với đề tài: “Bioethics” do Respect Life Ministry của Giáo phận Dallas đến trình bày. Nếu các em học lớp Giáo lý buổi chiều, các em sẽ không có lớp giáo lý ngày 18 tháng 11 vì các em sẽ tham dự Youth Seminar này.

GIÁO XỨ KẾT THÚC NĂM NGÂN KHÁNH (25/11)

Giáo xứ sẽ chính thức kết thúc Năm Ngân Khánh mừng kỷ niệm 25 năm thành lập (1993-2018) vào Chúa nhật mừng Lễ Chúa Kitô Vua (25/11). Trong dịp này, Đức Cha Phụ tá Greg Kelly của Giáo phận Dallas sẽ đến dâng Thánh lễ lúc 10 giờ sáng và trao Phép Lành Tòa Thánh cho một số đôi vợ chồng mừng kỷ niệm thành hôn trong Năm Ngân khánh của Giáo xứ. Vì thế, những đôi vợ chồng nào đã ghi danh mừng Kỷ niệm thành hôn với Văn phòng Giáo xứ, xin vui lòng đến sớm lúc 9 giờ 30 phút để tiện việc sắp xếp chỗ ngồi.

GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ-THIỆU NHI THÁNH THỂ NGHỈ HỌC (25/11)

Để mừng Lễ Tạ Ơn, các em học sinh Giáo lý, Việt ngữ và Thiểu Nhi Thánh Thể sẽ nghỉ học và sinh hoạt vào Chúa nhật 25/11. Các em sẽ đi học và sinh hoạt trở lại vào Chúa nhật 2/12.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ ĐÓNG CỬA CUỐI TUẦN LỄ TẠ ƠN (22-25/11)

Văn phòng Giáo xứ sẽ đóng cửa mừng lễ Tạ Ơn (Thanksgiving) từ thứ Năm ngày 22/11 đến Chúa Nhật 25/11. Giáo xứ sẽ mở cửa lại vào thứ Hai ngày 26/11.

ĐOÀN THIỂU NHI THÁNH THỂ QUYÊN GÓP ĐỒ HỘP DỊP LỄ TẠ ƠN

Trong tâm tình liên đới với những người đói khổ nhân dịp Lễ Tạ Ơn sắp đến, Đoàn Thiểu Nhi Thánh Thể Emmanuel của Giáo xứ có mở cuộc quyên góp các lon đồ hộp còn tốt và trong hạn sử dụng. Những ai muốn tham gia, xin đưa các lon đồ hộp này vào các thùng giấy đặt ở Nhà thờ và Trung tâm Thánh Anphong. *Xin lưu ý, Đoàn TNTT chỉ nhận các lon đồ hộp mà thôi, không nhận các loại quà khác như cereal, nước cam, quần áo...*

NGÀY THẾ GIỚI NGƯỜI NGHÈO (18/11)

WORLD DAY OF THE POOR (NOV 18)

Đức Thánh Cha Phanxicô đã thiết lập “Ngày Thế Giới Người Nghèo” được cử hành hằng năm vào Chúa nhật thứ 33 Thường niên, một tuần trước Lễ Chúa Kitô Vua. Ngày Thế Giới Người Nghèo lần thứ 2 được cử hành vào Chúa nhật ngày 18.11.2018. Trong thông điệp cho Ngày Thế Giới Người Nghèo năm nay, Đức Thánh Cha Phanxicô suy tư về Thánh vịnh 34:7 có lời như sau: “Người nghèo kêu cứu và Chúa đã nghe.” Đức Thánh Cha mời gọi chúng ta hãy dung Ngày Thế Giới Người Nghèo như là một cơ hội để suy xét lương tâm và liệu xem chúng ta có thực sự lắng nghe tiếng kêu của người nghèo hay không.

The first World Day of the Poor will be observed on Sunday, November 19, 2017. In his apostolic letter to close the Year of Mercy, Pope Francis suggested the Catholic Church set aside one day each year when communities can “reflect on how poverty is at the very heart of the Gospel.” He designated this day as the World Day of the Poor and it will be celebrated on the 33rd Sunday in Ordinary Time each year.

To learn more about this day, go to: www.crs.org/get-involved/learn/resource-center/world-day-poor-resources

DALLAS CATHOLIC YOUTH CONFERENCE (DCYC)

Sponsored by the Catholic Diocese of Dallas

What: An opportunity for youth to meet Jesus through talks, music, Eucharistic Adoration, Reconciliation, and meeting other youth in the diocese.

Who: Any high school students under the age of 18

When: Friday, February 15 - Sunday, February 17, 2019

Where: Frisco Convention Center/ Embassy Suites Hotel

Fee: \$200

Scholarship opportunities are available for first time attendees.

Please pick up applications for registration and scholarships in the back of the lobby, or visit the Khoi Giao Duc office.

ĐẠI HỘI GIỚI TRẺ GIÁO PHẬN DALLAS

Đây là một cơ hội tốt cho các em thêm lòng yêu mến Chúa qua các buổi hội thảo, giờ Cầu Thánh Thể, và sinh hoạt với các em từ những giáo xứ khác trong giáo phận. Đại hội giới trẻ này dành cho những em lớp trung học và dưới 18 tuổi và sẽ được tổ chức vào ngày 15–17 tháng 2, năm 2019 tại Frisco Convention Center. Lệ phí là \$200 và hạn chót để ghi danh là ngày 16 tháng 12. Để ghi danh và biết thêm chi tiết, xin đến Văn phòng Giáo dục của Giáo xứ trong những ngày Chúa nhật.

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là 4TT7C8 rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code 4TT7C8 then establish an individual account.

LƯU Ý VỀ VIỆC GÌN GIỮ NHÀ BÌNH AN (COLUMBARIUM)

Để gìn giữ sự trang nghiêm và sạch sẽ của Nhà Bình An (Columbarium), xin thân nhân và bạn hữu của những người quá cố có đặt tro hài (ash remains) tại đây khi kính viếng chỉ có thể đưa hoa tươi đến để dưới đất mà thôi. Xin đừng đặt hoa giả hoặc gắn bất kỳ thứ gì khác ở hộc mộ làm mất vẻ trang nhã chung của khu vực. Theo hợp đồng của Giáo xứ với thân nhân, hộc mộ (niche) chỉ có thể gắn plaque và hình người quá cố do Giáo xứ đặt mà thôi.

RAO HÔN PHỐI

Rao Lân 3:

* Anh Nguyễn Mạnh Phát, con ông Nguyễn Văn Cừ và bà Hoàng Thị Phương, sẽ kết hôn với chị Phạm Ngọc Anh, con ông Phạm Văn Đội và bà Nguyễn Thị Hiền, tại Việt Nam vào ngày 20/12/2018.

* Anh Vũ Tiến Hưng, con ông Vũ Huy và bà Khuất Oanh, sẽ kết hôn với chị Dương Thanh Tâm, con ông Dương Quang Thành và bà Trần Thị Thúy, vào thứ Bảy ngày 18/5/2019.

* Anh Mai Ân con ông Mai Quốc Ký và bà Hoàng Thị Liễu, sẽ kết hôn với chị Nguyễn Phước Rachel, con ông Vĩnh Hòa và bà Nguyễn Thị Nga My, vào thứ Bảy ngày 15/6/2019.

* Anh Dương Tuấn Khang, con ông Dương Văn Khánh và bà Nguyễn Thị Lệ Duyên, sẽ kết hôn với chị Bạch Hồng Nhung, con ông Bạch Thái Sơn và bà Lê Thị Lưu Luyến vào thứ Bảy ngày 29/6/2019.

* Anh Ngô Vương Anh, con ông Ngô Quang Trung và bà Nguyễn Thị Phẩm, sẽ kết hôn với chị Bùi Thiên Nga, con ông Bùi Đăng Quang và bà Trương Thị Nhiên. Anh Vương Anh và cha mẹ hiện cư ngụ tại Giáo xứ Vinh Trung, Giáo phận Bà Rịa, sẽ kết hôn với Chị Thiên Nga đang cư ngụ tại Garland, Texas. Cha mẹ cô đang ở tiểu bang South Carolina.

Ai biết những đôi này có ngăn trở xin vui lòng thông báo cho cha chánh xứ.

TỔNG GIÁO PHẬN HÀ NỘI PHẢN ĐỐI VIỆC CHIẾM CƯỚP ĐẤT NHÀ THỜ TẠI 29 PHỐ NHÀ CHUNG

Ngày 05/11/2018, Tòa Tổng Giám mục Hà Nội đã Đơn Kiến nghị khẩn cấp số VP2018/11CQ do Đức Hồng y Phê rô Nguyễn Văn Nhơn, Tổng Giám mục Hà Nội và Đức Giám mục Phụ Tá Laurenxo Chu Văn Minh ký tên thay mặt hàng linh mục Tổng Giáo phận Hà Nội và toàn thể giáo dân gửi đến Bí thư Thành ủy, Chủ tịch UBND Thành phố Hà Nội và các cơ quan chính quyền Hà Nội phản đối mạnh mẽ việc chính quyền Hà Nội đã ngang nhiên xây dựng trên đất đai và cơ sở của Tòa Tổng Giám mục Hà Nội.

Văn bản cho biết: Nhà cầm quyền Hà Nội đã tự ý xây dựng tại 29 phố Nhà Chung, là khu đất thuộc quyền sở hữu của Tòa Tổng Giám mục Hà Nội được chứng nhận tại bằng khoán điền thổ số 1794, quyền 9, trang 191. Đây là cơ sở Trường Dũng Lạc của Tổng Giáo phận Hà Nội. Cho đến nay, Tòa TGM Hà Nội chưa hề có bất cứ một văn bản nào về việc hiến, tặng, cho hoặc chuyển nhượng quyền sử dụng khu đất và tài sản tại đây cho bất cứ ai.

(Xin tiếp tục trang 6)

TỔNG GIÁO PHẬN HÀ NỘI... (tiếp tục từ trang 5)

Việc xây dựng đã được tiến hành lên lút, bởi dự án không có bất cứ một thông báo, bản vẽ và những thông tin cần thiết theo luật định cho việc tiến hành một dự án.

Đặc biệt, đây là khu đất của Tòa Tổng giám mục Hà Nội đã bị chiếm cướp làm trường học và nay tự ý xây dựng công trình nào đó mà Tòa TGM không hề được thông qua, người dân không hề được biết. Ngang nhiên hơn nữa, để xây dựng công trình này, chính quyền Hà Nội đã tự ý xây bịt lối đi, đưa máy móc vào hoạt động như chỗ không người.

Cần nhớ rằng, trước đây, cuối năm 2007 và năm 2008, Tòa TGM Hà Nội đã yêu cầu chính quyền Hà Nội trả lại Tòa Khâm sứ thuộc Tòa TGM Hà Nội bị nhà cầm quyền Hà Nội chiếm để làm nơi ăn chơi nhảy múa, khiêu khích cơ sở tôn giáo tôn nghiêm tại đây và sau đó bán cho một cơ sở tư nhân.

Toàn thể giáo dân Hà Nội cũng như giáo dân cả nước đã cực lực phản đối dưới sự hướng dẫn của Tổng Giám mục Giuse Ngô Quang Kiệt. Việc phản đối kéo dài đã gây nên những căng thẳng và đã thể hiện tinh thần của Giáo dân, giáo hội Công giáo Việt Nam. Sự phản ứng mạnh mẽ của nhiều cơ quan ngoại giao, các nước quan tâm đã buộc nhà cầm quyền Hà Nội phải nhả miếng đất vàng của tôn giáo định chia chác này và biến thành một vườn hoa khẩn cấp. Cho đến nay, người dân Hà Nội vẫn gọi đó là Vườn hoa ô nhục của chính quyền Hà Nội.

Kể từ sau sự kiện đó, nhà cầm quyền Hà Nội đã hòa hoãn với giáo hội Công giáo bằng nhiều hình thức, đặc biệt là xoa dịu giáo hội Công giáo bằng nhiều mưu đồ khác nhau.

Cho đến nay, khi mà mọi việc đã tạm lắng xuống, nhà cầm quyền Hà Nội nhằm tưởng rằng có thể khuynh loát được Giáo hội Công giáo tại đây. Vì thế nhà cầm quyền Hà Nội lại tiếp tục âm mưu mới với những cơ sở tôn giáo của Giáo hội Công giáo Việt Nam nói chung và TGP Hà Nội nói riêng.

Việc nhà cầm quyền Hà Nội lại bắt đầu chiến dịch cướp đất đai, tài sản của Giáo hội Công giáo một lần nữa, báo động cho tất cả giáo dân, giáo hội và những người quan tâm về những âm mưu dai dẳng và chính sách tiêu diệt các tôn giáo không thể khuynh loát của nhà cầm quyền CSVN là không thay đổi.

(rfa.org/Vietnamese)

NĂM THÁNH LA SAN: KỶ NIỆM 300 NĂM THÁNH NHÂN QUA ĐỜI

Năm Thánh La San, kỷ niệm 300 năm thánh Gioan Baotixita De La Salle qua đời, được bắt đầu từ ngày 17/11/2018 và kết thúc ngày 31/12/2019.

Lễ khai mạc Năm Thánh La San cũng là ngày thánh hiến Đền Thánh Gioan Baotixita De La Salle tại trụ sở trung ương của dòng ở đường Aurelia, Roma, nơi có di hài thánh nhân và lễ bế mạc năm thánh vào cuối năm tới cũng sẽ diễn ra tại đây.

Thân thế thánh La San

Thánh nhân sinh năm 1651 tại thành phố Reims bên Pháp và năm lên 15 tuổi (1666), ngài được bổ nhiệm làm Kinh Sĩ Nhà Thờ chính tòa của giáo phận này. 12 năm sau, ngài thụ phong linh mục. Chỉ 2 năm sau đó, 1680, thánh nhân bắt đầu thành lập dòng Tu Huynh các trường Công Giáo khi mới được 29 tuổi đời.

Cùng năm 1680, Thánh La San đã phân phối gia sản của ngài cho người nghèo và năm 1702, đã gửi hai tu huynh đến Roma để mở một trường cho các học sinh nghèo.

Thánh La San đã góp phần quan trọng vào công trình giáo dục học đường tại Pháp và là một trong những nhà canh tân lớn nhất các trường học. Ngài thành lập các trường bình dân khi mà Nhà Nước chưa có một hệ thống giáo dục. Thánh nhân thăng tiến hoạt động nhóm, thúc giục các nhà giáo dục luôn ở giữa các học sinh, "từ sáng đến chiều". Hệ thống trường học của ngài thành lập miễn phí, và tập trung vào việc huấn luyện toàn diện con người.

Thánh La San qua đời tại Rouen năm 1719, thọ 68 tuổi, được phong chân phước năm 1880 và 12 năm sau, ngài được ĐGH Lêô 13 tôn phong hiển thánh. Năm 1950, ĐGH Piô 12 tôn thánh nhân là Bôn mạng của các giáo chức.

Dòng La San

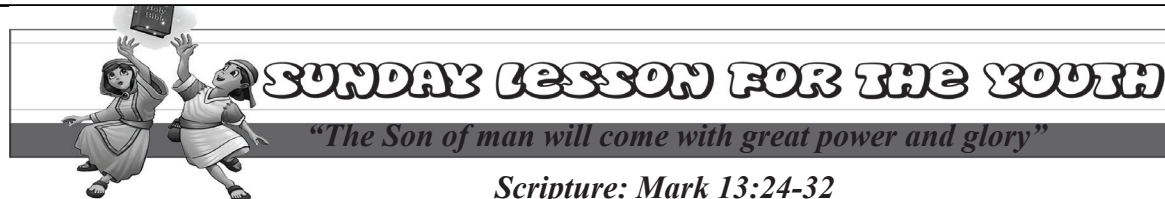
Dòng tu huynh La San các trường Công Giáo hiện có 3.652 tu huynh thuộc 681 cộng đoàn trên thế giới, trong đó có Việt Nam. Dòng có hơn 100 ngàn giáo dân cộng tác viên, giảng dạy hơn 1 triệu học sinh tại 80 quốc gia năm châu.

Ơn toàn xá cho các tín hữu

Nhân dịp Năm Thánh La San, Tòa Ân Giải Tối Cao, do năng quyền ĐTC cấp, ban ơn toàn xá cho các tín hữu hành hương tại đền kính Thánh Nhân nơi có di hài của ngài tại Roma và các nơi La San khác như ở Reims, Paris, Parmenie... hoặc những nơi thờ phượng có thánh tích hoặc tượng thánh nhân, tham dự thánh lễ hoặc các buổi cầu nguyện kính thánh nhân, hoặc thực hiện các công tác bác ái, đặc biệt theo tinh thần La San, như giúp đỡ các trẻ em và người trẻ gặp khó khăn về vật chất, về giáo dục và tinh thần, biểu lộ sự hoán cải nội tâm.

Ngoài những việc đạo đức trên đây, để hưởng ơn toàn xá, tín hữu còn phải chịu toàn những điều kiện thường lệ là xưng tội, rước lễ và cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha.

Trần Đức Anh, OP (Vaticannews.va)



Scripture: Mark 13:24-32

“But in those days, after that tribulation, the sun will be darkened, and the moon will not give its light, and the stars will be falling from heaven, and the powers in the heavens will be shaken. And then they will see the Son of man coming in clouds with great power and glory. And then he will send out the angels, and gather his elect from the four winds, from the ends of the earth to the ends of heaven.

“From the fig tree learn its lesson: as soon as its branch becomes tender and puts forth its leaves, you know that summer is near. So also, when you see these things taking place, you know that he is near, at the very gates. Truly, I say to you, this generation will not pass away before all these things take place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away. “But of that day or that hour no one knows, not even the angels in heaven, nor the Son, but only the Father.

Meditation: Do you recognize the signs of God’s kingdom - signs that point to his power and action in our lives and in the world around us? The Lord Jesus came to bring us the kingdom of God and to set us free from bondage to sin, death, and destruction and from the powers of the evil one who tempts us through lies and deception.

The Lord is preparing us for his return

Jesus told his first disciples that it was for their benefit that he return to his Father in heaven in order for the Holy Spirit to come (John 16:7) and fill the earth with the fire of God’s love, truth, and glory. The Lord Jesus in every age fills his people with the power of the Holy Spirit so that each one of us can hear his voice, understand his truth, and sow the seeds of his word - the good news of the Gospel - wherever he sends us. The Lord Jesus is preparing his people for his return - for the day of “tribulation” and “shaking” when he will appear “coming in clouds with great power and glory” (Mark 13:25-26).

What did Jesus mean when he spoke about a time of tribulation, shaking, and the “Son of man coming with great power and glory”? The title Jesus most frequently used to describe his mission was the “Son of Man” (Mark 13:26). This title is a direct reference to the prophetic vision in the Book of Daniel, chapter 7:

I saw in the night visions, and behold, **with the clouds of heaven there came one like a son of man**, and he came to the Ancient of Days and was presented before him. **And to him was given dominion and glory and kingdom, that all peoples, nations, and languages should serve him**; his dominion is an everlasting dominion, which shall not pass away, and his kingdom one that shall not be destroyed.

The image of a “Son of man coming with the clouds of heaven” is taken from the vision of the prophet Daniel (Daniel 7:13-14). Daniel’s vision is a royal investiture of a human king before God’s throne. This king, whose authority comes from God, is given power to rule over “all peoples, nations, and languages” (Daniel 7:14). The kingdom which he comes to establish cannot be broken or destroyed because it is built on the foundation of God’s justice, truth, and holiness.

The day of the Lord’s return will be unlike any other moment in time, history, and destiny for the human race and our place in God’s creation. Then the “stars of heaven will fall and all will be shaken” before the presence of the Lord when he comes. Then the peoples of the earth and their rulers will know who is the true King and Ruler over all.

Jesus’ first coming was a rescue mission - to free the human race from slavery to sin and Satan - the father of lies. His second coming will be the final completion of his mission when he will “make all things new” - a new heavens and a new earth - after he has put down the last enemy which is death and restores our lowly bodies to immortality when death will be no more (Daniel 12:2-3).

The sign of the budding fig tree

What lesson does the Lord Jesus want us to learn from the parable of the budding fig tree? The fig tree was a common and important source of food for the Jews. It bore fruit twice a year, in the autumn and in the early spring. The prophet Joel mentions its fruit-bearing as a sign of favor from the Lord (Joel 2:22). The Talmud (a Jewish commentary and instruction on the Torah or Five Books of Moses) said that the first fruit came the day after Passover. The Jews believed that when the Messiah came he would usher in the kingdom of God at Passover time.

This parable foretells the joy of God’s kingdom - the joy of new life and the promise of a new age of peace and blessing. The signs of spring are evident for all who can see. Just so are the signs of God’s kingdom. The “budding” of God’s kingdom begins first in the hearts of those who are receptive to God’s word. Those who trust in God’s word will bear the fruits of his kingdom. And what are the fruits of that kingdom? “The kingdom of God . . . is righteousness and peace and joy in the Holy Spirit (Romans 14:17).

The first-fruits of the kingdom in our present lives

The first coming of the Lord Jesus is inseparably linked with his second coming at the end of this present age. We do not know the day or hour when the Lord will return again in glory. But now in this present age we can experience the first-fruits of the kingdom of God - the abundant new life in the Holy Spirit who dwells within us, and the fruits of the Spirit - love, peace, joy, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, self-control (Galatians 5:22-23) and so many other qualities which the Spirit works within us - thus enabling us to love and serve others with tenderhearted mercy, patience, and goodness. Do you know and experience in your life the first-fruits of the kingdom of God?

“Lord Jesus, fill me with your Holy Spirit that I may radiate the joy of your kingdom and the fire of your love to all I meet and serve. Direct my life to the glory of your name and to the coming of your kingdom.”

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa Nhật Ngày 11/11/2018

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$16,198.00
Tiền Quảng Cáo:	\$225.00
Tiền In Sách:	\$450.00
Tiền Rửa Tội:	\$260.00
For ESL Fund:	\$280.00
For Catholic Charities:	\$3,369.00

Quỹ Bãi Đậu Xe

0001 Augustino Jimmy	\$10.00
0023 Đặng Hiếu Sinh	\$20.00
0069 Trần Thị Tơ	\$10.00
0128 Lý Phước Hồng	\$20.00
0244 Ân Danh	\$200.00
0394 Đoàn Thanh Tâm	\$5.00
0934 Vũ Ngọc Tiên	\$10.00
1070 Nguyễn Minh Thiên	\$2.00
1235 Nguyễn Trí Cường	\$10.00
1238 Nguyễn Mạnh Hùng	\$10.00
1330 Hoàng Nguyễn Thị	\$3.00
1508 Nguyễn Thị Mỹ Linh	\$20.00
1680 Hồ Trần Trí	\$10.00
1682 Nguyễn Phi Lâm	\$10.00
1701 Lê Huy Phương	\$20.00
1727 Đào Thanh Sơn	\$1,500.00
1728 Caron Le Therese	\$10.00
1775 Võ Tú Thanh	\$50.00
1795 Võ Bá Vinh	\$20.00
1830 Nguyễn Huy Đắc	\$20.00
1878 Trần Bắc	\$100.00
2156 Nguyễn Thị Tươi	\$20.00

2161 Nguyễn Khắc Dũng	\$2.00
2362 Phạm Quốc Anh	\$20.00
2456 Trần Thị Như Phượng	\$5.00
2474 Nguyễn Thị Ru	\$20.00
2640 Đinh Tấn Lực	\$20.00
2730 Trần Hùng Trương	\$20.00
2776 Đỗ Kế Toại	\$5.00
2911 Nguyễn Chí Công	\$20.00
2930 Lý Thị Kim Loan	\$20.00
2939 Trần Thị Tuyết-Anh	\$10.00
2964 Đặng Đăng Định	\$20.00
2969 Nguyễn Phương Kenny	\$5.00
2974 Nguyễn T. Thanh Trang	\$20.00
2975 Nguyễn Hữu Phương	\$10.00
3004 Đặng Thanh Liêm	\$65.00
Ân Danh	\$20.00
Hội Quán	\$5,873.00
Khởi Giáo Dục	\$2,990.00

Quỹ Nhà Bình An

0158 Vũ Phong Thân	\$350.00
0632 Phan Chánh Quan	\$100.00
0650 Trương Thị Mai Hiền	\$200.00
0651 Trương Thị Mai Hiền	\$200.00
0654 Nguyễn Huy Trung	\$100.00
0669 Nguyễn Thị Huệ	\$600.00
0967 Nguyễn Khôi	\$100.00
0969 Nguyễn Phi Lâm	\$100.00
0970 Nguyễn Phi Thanh	\$100.00
0976 Vũ Kim Yên	\$2,550.00